

IMPRESSIONISMS ROUTES

LES ROUTES
IMPRESSIONNISMES

Newsletter Magazine n° 15 - Été/Summer 2021

UN MOUVEMENT ARTISTIQUE
**EN PHASE AVEC
LE DÉVELOPPEMENT &
L'ÉMANCIPATION DES PEUPLES EUROPÉENS**

**AN ARTISTIC
MOVEMENT IN PHASE**

WITH THE DEVELOPMENT
AND EMANCIPATION
OF EUROPEAN PEOPLES

**UN LIVRE ORIGINAL RETRAÇANT
L'AVENTURE IMPRESSIONNISTE
EN EUROPE**

AN ORIGINAL BOOK RETRACING
THE IMPRESSIONIST ADVENTURE
IN EUROPE

A Cultural Itinerary

at the Heart of European Issues

**Un Itinéraire Culturel
au Cœur des Enjeux Européens**

EUROART,

LA FÉDÉRATION EUROPÉENNE
DES COLONIES D'ARTISTES

EUROART,

THE EUROPEAN FEDERATION
OF ARTISTS' COLONIES

**IMPRESSIONISM,
ONE OF THE KEY TO KNOWLEDGE
AND PRESERVATION OF THE ENVIRONMENT**

**L'IMPRESSIONNISME,
CLÉ D'UNE MEILLEURE CONNAISSANCE
ET DE LA PRÉSERVATION
DU PATRIMOINE ENVIRONNEMENTAL EUROPÉEN**

IMPRESSIONISM

AT THE SERVICE OF EDUCATION AND CULTURE

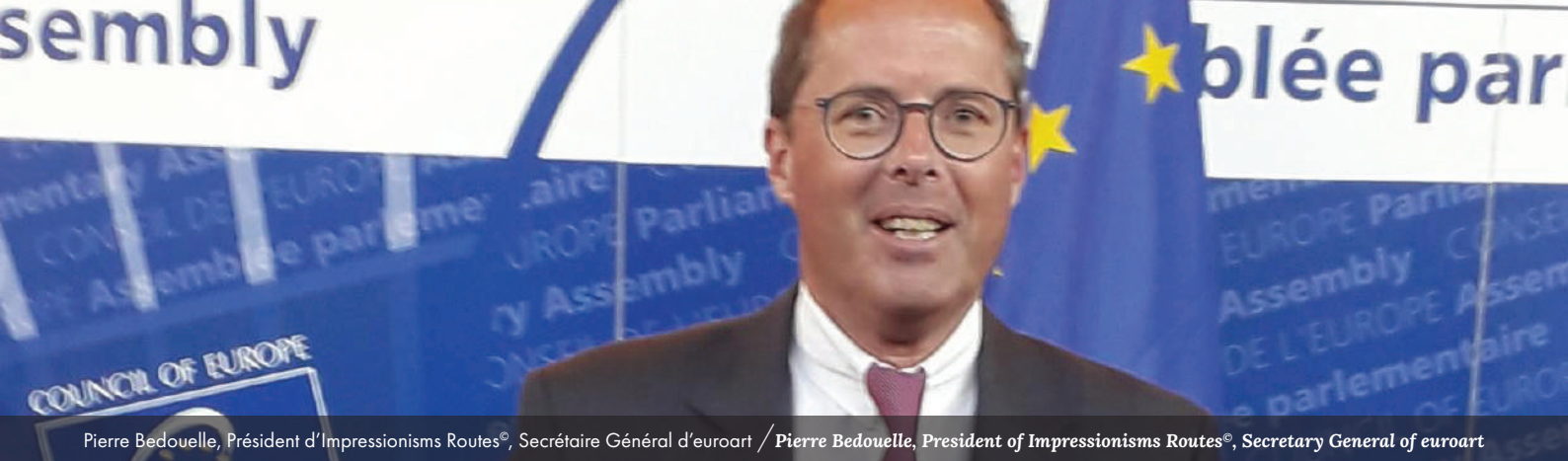
L'IMPRESSIONNISME

AU SERVICE DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE



Cultural route
of the Council of Europe
Itinéraire culturel
du Conseil de l'Europe





Impressionisms Routes, un Itinéraire Culturel Européen au cœur des enjeux du Continent

Impressionisms Routes, a European Cultural Route at the heart of the challenges of the Continent

Le réseau Impressionisms Routes® (Les Routes des Impressionismes en Europe) a été certifié « Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe » en mai 2018. Il pour objectif de relier et de mettre en valeur un ensemble de sites significatifs de la peinture impressionniste des XIX^e et XX^e siècles en Europe. Il rassemble les endroits où les peintres ont vécu, ceux qui les ont inspirés, les colonies artistiques qu'ils ont fondées ou auxquelles ils ont participé, les musées où leurs œuvres sont exposées. Les activités de ce réseau ont pour objet de valoriser le caractère universel de l'Impressionnisme et le rôle important qu'il joue dans la connaissance et la préservation du patrimoine européen.

En effet, si l'Impressionnisme est souvent perçu comme un mouvement essentiellement français, en réalité, aussi bien dans ses origines : Turner, Constable, Whistler..., que dans son rayonnement, il irrigua fortement l'ensemble du continent européen par le biais d'échanges multiples entre artistes de nombreux pays. Notre projet est délibérément orienté vers cette idée forte et originale : l'Impressionnisme au sens large peut et doit être considéré comme européen. Il véhicule parfaitement les valeurs et l'héritage de notre continent au sens voulu par le Conseil de l'Europe...

Le livre-programme bilingue (Français-Anglais) que nous éditons montre qu'au moins 36 pays européens ont participé à l'aventure impressionniste. Nous avons de grandes ambitions pour cette édition et notamment celle de l'éditer dans plusieurs autres langues européennes.

Impressionisms Routes® est riche de potentialités. Il comporte plusieurs entrées thématiques exploitables dans l'esprit des valeurs du Conseil de l'Europe : l'Environnement et sa protection, le Patrimoine et sa sauvegarde, l'Histoire des territoires et sa connaissance par les jeunes, le Tourisme et son développement judicieux et durable. Notre objectif est de mettre en œuvre ces potentialités au service d'un tourisme intelligent et responsable.

The Impressionisms Routes® network (Les Routes des Impressionismes en Europe) was certified as a Cultural Route of the Council of Europe in May 2018. Its objective is to link and showcase a set of significant sites of impressionist painting of the 19th and 20th centuries in Europe. It brings together the places where painters lived, those who inspired them, the artistic colonies they founded or in which they participated, the museums where their works are exhibited. The activities of this network aim to promote the universal character of Impressionism and the important role it plays in the knowledge and preservation of European heritage.

Indeed, if Impressionism is often perceived as an essentially French movement, in reality, as much in its origins: Turner, Constable, Whistler..., as in its influence, it strongly irrigated the whole of the European continent by the means of multiple exchanges between artists from many countries. Our project is deliberately oriented towards this strong and original idea: Impressionism in the broad sense can and should be considered European. It perfectly conveys the values and heritage of our continent in the sense intended by the Council of Europe.

The bilingual program book (French-English) that we are editing shows that at least 36 European countries participated in the Impressionist adventure. We have great ambitions for this edition and in particular that of publishing it in several other European languages.

Impressionisms Routes® is rich in potential. It has several thematic entries that can be used in the spirit of the values of the Council of Europe: the Environment and its protection, Heritage and its safeguard, the History of the territories and its knowledge by young people, Tourism and its judicious and sustainable development. Our goal is to implement these potentials in the service of intelligent and responsible tourism.

Interview

Stefano Dominioni

Impressionisms Routes®:

How do the activities of Impressionisms Routes® in general and the publication of this new book in particular contribute to the dissemination of the values of the Council of Europe and meet the criteria of the Council of Europe?

Stefano DOMINIONI:

Launched in 1987, the Council of Europe's cultural routes program demonstrates how the heritage and cultures of all European regions contribute to a common cultural heritage. The program has grown steadily over the past 34 years. With two new certifications in 2020, it currently has 40 Cultural Routes certified by the Council of Europe, made up of a large network of over 3000 members, crossing over 60 countries in Europe and beyond.

Impressionisms Routes® were certified as "Cultural Route of the Council of Europe" in 2018. Through this certification, the Council of Europe has recognized the value of a contemporary theme, unifying and unanimously appreciated both in Europe than in the rest of the world. At a turn of the century marked by important social changes, the Impressionists helped usher in a new society committed to freedom of expression and respect for different cultural expressions.

The contribution of such a book is essential to the knowledge of European history and to the formation of the cultural and aesthetic identity of the continent. It shows the importance and the extreme richness of the cultural diversity of European nations, the imperative need for cross-border exchanges and their formative virtue. It reveals the perfect fit of the Impressionist movement with the movements of ideas at the source of European cultural identity.

The Impressionism Routes® promote the development of cultural tourism anchored in the territories, as close as possible to the inhabitants, at the very sources of the values defended

by the Council of Europe. The route fully contributes to the enhancement of European heritage and to raising awareness among the public in general, and younger generations in particular, of the need to preserve this unique heritage.

All of this is directly in line with the principles expressed in Council of Europe conventions concerning the enhancement and safeguarding of our heritage, and on which the Cultural Routes Program was founded. Through its activities, Impressionisms Routes® contribute to putting into practice the principles and values expressed in fundamental texts such as the European Cultural Convention (1954), the European Landscape Convention (Florence, 2000) and the Framework Convention of Council of Europe on the value of cultural heritage for society (Faro, 2005).

Impressionisms Routes®:

Impressionisms Routes® Cultural Route of the Council of Europe is in charge of the organization of the Summer Academy of Cultural Routes of the Council of Europe in 2021/2022 which will end with a scheduled meeting of all the Itineraries in May 2022 in the Greater Paris area, to the south of the Paris region at Fontainebleau, Moret-sur-Loing, Barbizon, Grez-sur-Loing, cities located at the very sources of Impressionism, formerly frequented by artists from all walks of life. What do you expect from these meetings and the preparatory work that will take place in 2021 and early 2022, with an update at the Council of Europe's annual Cultural Routes Forum in September 2021 in Georgia?

Stefano DOMINIONI:

Each year the program organizes two main events: the Annual Forum of Cultural Routes (co-organized by one of the Member States of the Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes of the Council of Europe, APE) and the Training Academy for Cultural Routes of the Council of Europe (co-organized

Impressionisms Routes : Sharing European Culture



Stefano DOMINIONI, Secrétaire Exécutif de l'Accord Partiel Elargi sur les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe et Directeur de l'Institut Européen des Itinéraires Culturels (Luxembourg)

Stefano DOMINIONI, Executive Secretary of the Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes of the Council of Europe and Director of the European Institute of Cultural Routes (Luxembourg)



Le Conseil de l'Europe, Strasbourg, France

by one of the certified Cultural Routes of the Council of Europe).

The Summer Academies are traditionally held in May-June each year and their organization is entrusted to one of the certified Routes in cooperation with the European Institute of Cultural Routes, the technical agency of the program founded in 1998 in the Grand Duchy of Luxembourg.

They bring together all the representatives of the Cultural Routes for studious meetings on operational themes. This is a very important moment in the life of networks. Impressionism Routes® was in charge of the Academy from May 2020 when the pandemic hit. We were obviously forced to cancel it and, since the beginning of 2021, we have been setting up an original organization whose objective is to lead to the holding of this Academy in May 2022, still in the Paris region, in Fontainebleau, on the general theme of new post-Covid trends in cultural tourism.

We are going to set up a certain number of working groups on themes defined in conjunction with those responsible for the Routes des Impressionismes. These groups will present their reports in 2022 after taking stock at the end of September 2021 at the annual Council of Europe Cultural Routes Forum in Kutaisi, Georgia.

In the context of the Covid-19 pandemic, not only the Training Academy but also the next editions of the annual Forum (Kutaisi, Georgia, 2021 and Chania, Greece, 2022) will be an opportunity to demonstrate the relevance of the model of the Cultural Routes of the Council of Europe and its resilience in the context of the new scenario imposed by the pandemic.

We are happy to be able to work in close collaboration with Impressionism Routes® to organize a Training Academy which will undoubtedly benefit the 40 cultural routes of the Council of Europe.

Impressionism Routes® :

En quoi les activités d'Impressionism Routes en général et l'édition de ce nouvel ouvrage en particulier contribuent-elles à la diffusion des valeurs du Conseil de l'Europe et répondent-elles aux critères du Conseil de l'Europe ?

Stefano DOMINIONI:

Lancé en 1987, le programme des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe démontre comment le patrimoine et les cultures de toutes les régions européennes contribuent à un héritage culturel commun. Le programme n'a cessé de se développer au cours des 34 dernières années. Avec deux nouvelles certifications en 2020, il compte actuellement 40 Itinéraires certifiés par le Conseil de l'Europe, composés d'un large réseau de plus de 3000 membres, traversant plus de 60 pays en Europe et au-delà.

Les Routes des Impressionismes ont été certifiées comme « Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe » en 2018. A travers cette certification, le Conseil de l'Europe a reconnu la valeur d'une thématique contemporaine, fédératrice et unanimement appréciée aussi bien en Europe que dans le reste du monde. Dans un tournant de siècle marqué par d'importants changements au niveau social, les Impressionismes ont participé à l'avènement d'une nouvelle société attachée à la liberté d'expression et au respect des différentes expressions culturelles.

L'apport d'un tel ouvrage est essentiel à la connaissance de l'histoire européenne et à la formation de l'identité culturelle et esthétique du continent. Il montre l'importance et la richesse extrême de la diversité culturelle des nations européennes, la nécessité impérieuse des échanges au-delà des frontières et leur vertu formatrice. Il révèle la parfaite adéquation du courant Impressionniste aux mouvements d'idées à la source de l'identité culturelle européenne.

Les Routes des Impressionismes favorisent le développement d'un tourisme culturel ancré dans les territoires, au plus près des habitants, aux sources mêmes des valeurs défendues par le Conseil de l'Europe. L'itinéraire participe pleinement à la mise en valeur du patrimoine européen, à la sensibilisation du public en général, et des jeunes générations en particulier, à la nécessité de préserver ce patrimoine unique.

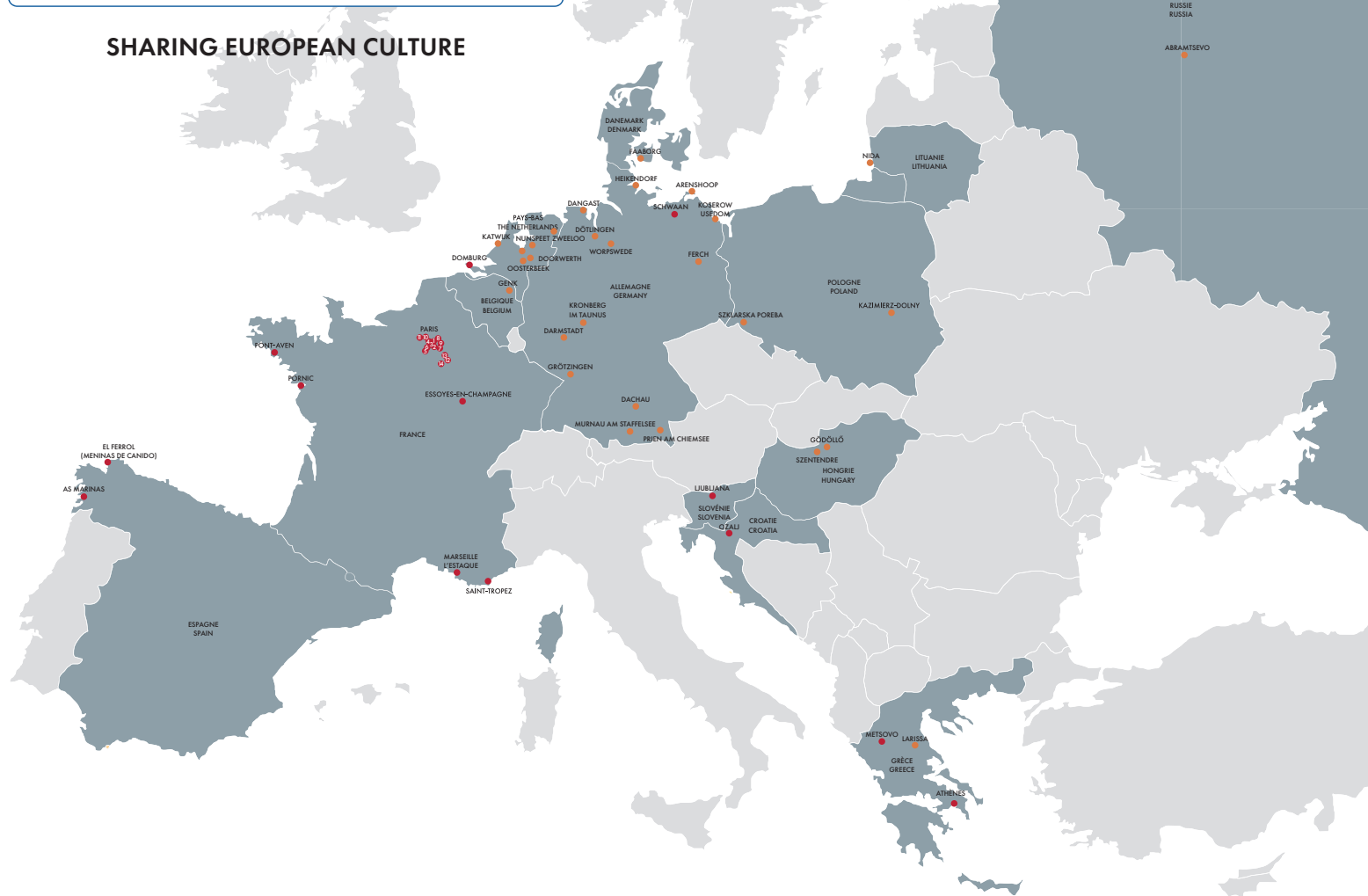
Tout cela est directement en ligne avec les principes exprimés dans les conventions du Conseil de l'Europe concernant la valorisation et la sauvegarde de notre patrimoine, et sur lesquels le Programme des Itinéraires culturels a été fondé. A travers ses activités, les Routes des Impressionismes contribuent à mettre en pratique les principes et les valeurs exprimés dans des textes fondamentaux tels que la Convention Culturelle Européenne (1954), la Convention européenne du paysage (Florence, 2000) et la Convention-cadre du Conseil de l'Europe sur la valeur du patrimoine culturel pour la société (Faro, 2005).

Impressionism Routes® :

Impressionism Routes® Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe est en charge de l'organisation de l'Académie d'été des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe en 2021/2022 qui s'achèvera par un Rendez-Vous programmé de tous les Itinéraires en mai 2022 dans l'aire du Grand Paris, au sud de la Région Parisienne à Fontainebleau, Moret-sur-Loing, Barbizon, Grez-sur-Loing, cités situées aux sources mêmes de l'Impressionnisme, fréquentées jadis par des artistes venus de tous les horizons. Qu'attendez-vous de ces rencontres et du travail de préparation qui va se dérouler durant l'année 2021 et au début de 2022, avec un point lors du Forum annuel des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe en Septembre 2021 en Géorgie ?

Stefano DOMINIONI :

Chaque année le programme organise deux événements principaux : le Forum Annuel des Itinéraires Culturels (co-organisé par un des Etats Membres de l'Accord Partiel Elargi sur les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe, APE) et l'Académie de Formation des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe (co-organisée par un des Itinéraires Culturels certifiés du Conseil de l'Europe).



Un nouveau livre au service des ambitions européennes



L'objectif recherché avec ce nouvel ouvrage publié par Impressionisms Routes® en partenariat avec la Fédération Européenne des Colonies d'Artistes euroart, est de disposer d'un « Livre-Signature » permettant de mieux situer les ambitions européennes du réseau et de mettre en valeur les ramifications et les influences multiples du mouvement impressionniste au sein de l'ensemble du Continent Européen.

L'ouvrage, bilingue, Français-Anglais, de 292 pages, est préfacé par Stefano DOMINIONI, Directeur de l'Institut Européen des Itinéraires Culturels (Luxembourg), par Bruno FAVEL, Chef du Département des Affaires Européennes et Internationales du Ministère Français de la Culture et par Pierre BEDOUELLE, Président d'Impressionisms Routes et Secrétaire Général d'euroart. Le texte principal a été écrit par Monique LUCENET, Professeur agrégé d'histoire, Docteur en Histoire (Université Paris 1 Sorbonne-Panthéon) et membre du Comité Scientifique d'Impressionisms Routes®.

Une iconographie exceptionnelle (plus de 250 tableaux et illustrations) a été réunie grâce à la parfaite coopération établie avec un grand nombre de musées européens et américains. Plusieurs encarts originaux viennent enrichir cette édition concernant en particulier :

- l'Impressionnisme aux USA et au Canada,
- la Musique Impressionniste,
- le Japonisme et l'Impressionnisme,
- les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe, les Réseaux Impressionisms Routes® et euroart.

Les biographies de 25 artistes européens dont l'œuvre est étroitement liée au courant Impressionniste sont également présentées dans cet ouvrage.

A new book in the service of european ambitions

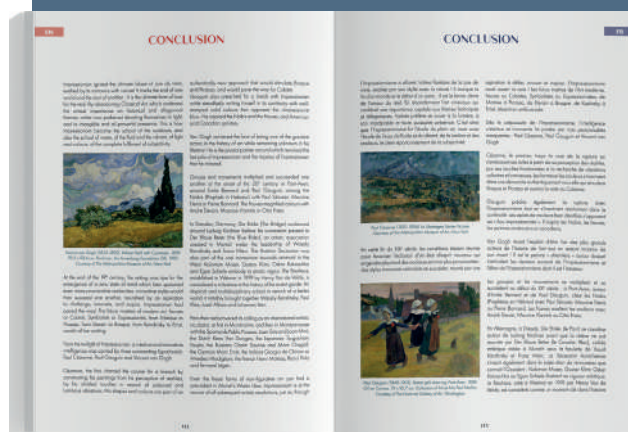
The objective sought with this work published by Impressionisms Routes® in partnership with the European Federation of Artists' Colonies euroart, is to have a "Signature Book" making it possible to better situate the European ambitions of the Impressionisms Routes® network, and to highlight the ramifications and multiple influences of the Impressionist movement within the European Continent.

The book, bilingual, French-English, of 292 pages, is prefaced by Stefano DOMINIONI, Director of the European Institute of Cultural Routes (Luxembourg), by Bruno FAVEL, Head of the Department of European and International Affairs of the French Ministry of Culture and by Pierre BEDOUELLE, President of Impressionisms Routes® and Secretary General of euroArt. The main text was written by Monique LUCENET, Associate Professor of History, Doctor of History (University Paris 1 Sorbonne-Panthéon) and member of the Scientific Committee of Impressionisms Routes®.

An exceptional iconography (more than 250 paintings and illustrations) has been brought together thanks to the perfect cooperation established with a large number of European and American museums. Several original inserts enrich this edition concerning in particular:

- Impressionism in the USA and Canada,
- Impressionist Music,
- Japonism and Impressionism,
- The Cultural Routes of the Council of Europe, the Impressionisms Routes® and euroart networks.

The biographies of 25 European artists whose work relates to the Impressionist movement are also presented in this book.





Interview

Monique Lucenet

Monique LUCENET, Doctor of History (University Paris 1 Panthéon-Sorbonne), Professor, Writer, Author of «Les Routes des Impressionismes en Europe», member of the Scientific Council of Impressionisms Routes.
Monique LUCENET, Docteur en Histoire (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne), Professeur, Ecrivain, Auteur des « Routes des Impressionismes en Europe », membre du Conseil Scientifique d'Impressionisms Routes.

Impressionisms Routes® :

L'Impressionnisme est généralement perçu dans le monde comme un mouvement artistique français.

Pourquoi consacrer un ouvrage aussi important à l'Impressionnisme en Europe ?

Monique LUCENET:

Effectivement, l'Impressionnisme est souvent considéré comme un mouvement purement franco-français ! Cependant, aussi bien dans ses origines : Constable, Turner, Whistler, Jongkind... que dans son rayonnement à la fin du 19^e siècle et au début du 20^e, il irrigua largement l'ensemble du continent européen de multiples façons :

- Les échanges nombreux et permanents entre les artistes des différents pays,
- L'influence des célèbres Académies parisiennes dans la formation des peintres des pays européens,
- Le rayonnement international des « colonies d'artistes » qui ont alors fleuries en France et dans toute l'Europe et qui réunissaient des artistes de toutes provenances... Citons Barbizon, Grez-sur-Loing, Pont-Aven, Cernay-la Ville et, bien sûr, Giverny où Claude Monet exerça pleinement son influence mondiale ! citons également en Europe, Katwijk près d'Amsterdam, Schwaan près de Rostock ou Murnau à proximité de Munich, Skofja Loka non loin de Ljubljana, Szentendre dans les environs de Budapest...

Impressionisms Routes® :

Quel rôle doit jouer, à votre avis, l'Impressionnisme dans la prise de conscience et la connaissance de la valeur du patrimoine européen ?

Monique LUCENET:

La publication de cet ouvrage qui s'intéresse à l'Impressionnisme dans 36 pays européens et qui a nécessité une coopération active avec de nombreux espaces culturels européens et plusieurs membres d'Impressionisms Routes et d'euroArt, démontre le bien fondé de notre approche. D'autre part, l'ambition affichée de notre réseau touristique et culturel, pleinement intégré au sein du Conseil de l'Europe et porteur des valeurs de ce dernier, qui s'est donné pour mission de valoriser le patrimoine européen, nécessitait de disposer d'un outil à la mesure de nos ambitions.

Impressionisms Routes® :

Quel rôle doit jouer, à votre avis, l'Impressionnisme dans la prise de conscience et la connaissance de la valeur du patrimoine européen ?

Monique LUCENET :

Un rôle très important : l'Impressionnisme est empreint des valeurs européennes de liberté et des droits de l'homme... Il est porteur de la mémoire historique et artistique des peuples européens, il reste emblématique de notre culture partagée. Il se prête parfaitement à l'exercice de la démocratie culturelle, aujourd'hui plus indispensable que jamais ; son fort potentiel éducatif est particulièrement approprié à la formation des jeunes et à l'éducation du plus grand nombre.

N'oublions jamais que l'Impressionnisme est né dans la deuxième moitié du 19^e siècle dans un contexte politique européen en pleine mutation avec la diffusion, dans l'ensemble du continent, des idées héritées de la Révolution française, avec l'émergence des sentiments nationaux, l'émancipation des peuples et la conquête de leur liberté... N'oublions pas non plus que « l'air du temps » était alors très agité avec de multiples guerres (conflit franco-prussien ou guerre de Sécession aux Etats-Unis), avec l'épisode cruel de la Commune en France, mais aussi avec un développement technique et industriel accéléré...

Impressionisms Routes® :

Au cours de vos travaux, quel accueil avez vous trouvé auprès du monde culturel et touristique européen : Ministères, Musées, Professionnels du Tourisme et de la Culture ?

Monique LUCENET:

L'analyse originale que nous avons menée pour réaliser cet ouvrage a reçu un écho très positif. Notre démarche et la coopération que nous avons sollicitée pour la mener à bien auprès des institutions culturelles en général et des membres d'Impressionisms Routes et d'euroArt en particulier, partout en Europe, a été parfaitement comprise et a presque toujours suscité des réponses positives et même enthousiastes. La perspective de mise en valeur de l'Impressionnisme au sens large en Europe est un thème porteur.

Nous remercions en fin d'ouvrage une cinquantaine d'Espaces Culturels Européens qui nous ont apporté leurs connaissances, leur compétence et souvent des illustrations originales que vous aurez plaisir, j'espère, à découvrir à la lecture de l'ouvrage !

Un Nouveau Livre au service des ambitions européennes d'Impressionisms Routes®

A new book in the service of european ambitions of Impressionisms Routes®

Impressionisms Routes® :

Pour beaucoup, l'Impressionisme se résume aux

« Grands noms » : Monet, Pissarro, Renoir, Morisot, Sisley, Caillebotte, Cézanne... Vous nous faites connaître et apprécier de nombreux autres artistes européens, adeptes de ces grands noms, quelquefois même leurs élèves, qui ont porté haut l'Impressionisme très loin de la Région Parisienne ou du Val de Seine. Pourquoi est-ce nécessaire ?

Monique LUCENET :

Parce que -et il convient de s'en féliciter- l'Impressionisme est un phénomène européen et même mondial... N'oublions pas l'extraordinaire dissémination des œuvres Impressionnistes sur tous les continents et surtout en Europe et en Amérique du Nord... N'oublions pas le succès obtenu très tôt aux Etats-Unis auprès des collectionneurs américains à l'instigation notamment de Mary Cassatt et de Paul Durand-Ruel. Nous avons donné une large place dans ce livre à l'Impressionisme aux USA et au Canada, la richesse des Musées Américains est fabuleuse, comme l'est d'ailleurs celle des Galeries Russes à Saint-Petersbourg et à Moscou !

Les écoles Paysagistes et Impressionnistes en Russie, en Italie, en Espagne, en Allemagne, en Belgique, aux Pays-Bas, en Suède, en Slovénie, en Roumanie, en Pologne... ont apporté leur pierre au rayonnement du mouvement et à sa pérennité ; les Macchiaioli italiens ou les peintres Slovènes ont donné lieu à deux expositions mémorables en 2013 à Paris (Orangerie et Petit Palais), les Impressionnistes Russes sont exposés en cet été 2021 à Potsdam (Barberini Museum).

Vassily Polenov ou Ilia Repine en Russie, Périclès Pantazis en Grèce, Ivan Grohar en Slovénie, Slava Raskaj en Croatie, Ian Toorop aux Pays-Bas, Emile Claus en Belgique, Ferdinand Hodler en Suisse, Joaquín Sorolla y Batisda et Francisco Llorens Diaz en Espagne, Giuseppe De Nittis ou Giovanni Boldini en Italie, Károly Ferenczy en Hongrie, Nikola Petrov en Bulgarie, Petras Kalpokas en Lituanie, Nicolae Grigorescu ou Ion Andreescu en Roumanie, Carl Olaf Larsson en Suède, Frits Thaulow en Norvège, Peder Severin Krøyer au Danemark ou Max Liebermann en Allemagne méritent beaucoup mieux qu'une simple citation dans un article de presse ! Tous ont participé activement au « vivre ensemble européen » !

Impressionisms Routes®:

Impressionism is generally seen around the world as a French artistic movement. Why devote such an important work to Impressionism in Europe?

Monique LUCENET:

Indeed, Impressionism is often considered a purely Franco-French movement! However, both in its origins: Constable, Turner, Whistler, Jongkind... as in its influence at the end of the 19th century and the beginning of the 20th, it widely permeated the whole of the European continent in many ways:

- The numerous and permanent exchanges between artists from different countries,
- The influence of the famous Parisian Academies in the training of painters from European countries,
- The international influence of the "artists' colonies" which then flourished in France and throughout Europe and which brought together artists from all over the world... Let us mention Barbizon, Grez-sur-Loing, Pont-Aven, Cernay-la Ville and, of course, Giverny where Claude Monet fully exercised his global influence in Europe. We can also mention Katwijk near Amsterdam, Schwaan near Rostock or Murnau near Munich, Skofja Loka not far from Ljubljana, Szentendre near Budapest...

The publication of this book, which focuses on Impressionism in 36 European countries and which required active cooperation with many European cultural spaces and several members of Impressionisms Routes® and euroArt, demonstrates the validity of our approach. On the other hand, the stated ambition of our tourist and cultural network, fully integrated within the Council of Europe and bearer of the latter's values, which has set itself the mission of promoting European heritage, required the availability of resources and a tool commensurate with our ambitions.



Edmond Verstraeten (1870-1956).
Heverlee, le hêtre rouge (1920).
Huile sur toile. 80 x 100 cm. Collection privée

Impressionisms Routes®:

What role should Impressionism play, in your opinion, in raising awareness and understanding of the value of European heritage?

Monique LUCENET:

A very important role: Impressionism is imbued with European values of freedom and human rights... It is the bearer of the historical and artistic memory of European peoples, it remains emblematic of our shared culture. It lends itself perfectly to the exercise of cultural democracy, now more essential than ever; its strong educational potential is particularly suited to the training of young people and the education of the greatest number.

Let us never forget that Impressionism was born in the second half of the 19th century in a rapidly changing European political context with the diffusion, throughout the continent, of ideas inherited from the French Revolution, with the emergence of sentiments, nationalities, the emancipation of peoples and the conquest of their freedom... Let us not forget either that “the zeitgeist” was then very agitated with multiple wars (Franco-Prussian conflict or the Civil War in the United States), with the cruel episode of the Commune in France, but also with an accelerated technical and industrial development...

Impressionisms Routes®:

During your work, how welcome did you find with the European cultural and tourist world: Ministries, Museums, Tourism and Cultural institutions?

Monique LUCENET:

The original analysis we carried out to produce this book received a very positive response. Our approach and the cooperation we have requested to carry it out with cultural institutions in general and members of Impressionisms Routes® and euroArt in particular, all over Europe, has been fully understood and has almost always elicited positive and even enthusiastic responses. The prospect of promoting Impressionism in the broad sense in Europe is a promising theme.

At the end of the book, we would like to thank some fifty European Cultural Spaces who provided us with their knowledge, skills and often original illustrations that you will, I hope, enjoy discovering when reading the book!

Impressionisms Routes®:

For many, Impressionism comes down to the “Big names”: Monet, Pissarro, Renoir, Morisot, Sisley, Caillebotte, Cézanne... You enable us to discover and appreciate many other European artists, followers of these big names, sometimes even their students, who have carried Impressionism very far from the Paris region or the Val de Seine. Why is this needed?

Monique LUCENET:

Because - and we should be happy about it - Impressionism is a European and even a global phenomenon... Let us not forget the extraordinary dissemination of Impressionist works on all continents and especially in Europe and North America... Let us not forget the success obtained very early in the United States with American collectors at the instigation in particular of Mary Cassatt and Paul Durand-Ruel. We have given a large place in this book to Impressionism in the USA and Canada, the wealth of American Museums is fabulous, as is that of the Russian Galleries in Saint Petersburg and Moscow!

The Landscape and Impressionist schools in Russia, Italy, Spain, Germany, Belgium, the Netherlands, Sweden, Slovenia, Romania, Poland... have contributed to the influence of the movement and its sustainability; the Italian Macchiaioli or the Slovenian painters gave rise to two memorable exhibitions in 2013 in Paris (Orangerie and Petit Palais), the Russian Impressionists are exhibited in this summer of 2021 in Potsdam (Barberini Museum).

Vassily Polenov or Ilia Repin in Russia, Pericles Pantazis in Greece, Ivan Grohar in Slovenia, Slava Raskaj in Croatia, Ian Toorop in the Netherlands, Emile Claus in Belgium, Ferdinand Hodler in Switzerland, Joaquín Sorolla y Batisda and Francisco Llorens Diaz in Spain, Giuseppe De Nittis or Giovanni Boldini in Italy, Károly Ferenczy in Hungary, Nikola Petrov in Bulgaria, Petras Kalpokas in Lithuania, Nicolae Grigorescu or Ion Andreescu in Romania, Carl Olaf Larsson in Sweden, Frits Thaulow in Norway, Peder Severin Krøyer in Denmark or Max Liebermann in Germany deserve much better than a simple quote in a press article! All of them actively participated in “European living together”!



Vincent van Gogh
(1853-1890).
Ferme en Provence,
1888.
Huile sur Toile.
46,1 x 60,9 cm.
Courtesy National
Gallery of Art.
Washington D.C. USA

Une proposition originale & opérationnelle : Les Routes des Impressionnismes en Europe dans votre langue nationale !

L'ouvrage présenté par Impressionisms Routes® est disponible en 2 langues : Anglais et Français (les deux langues officielles du Conseil de l'Europe). Nous proposons aux membres d'Impressionisms Routes® non anglophones et non francophones de réaliser une édition spéciale bilingue : anglais (ou français) + leur propre langue à un prix extrêmement intéressant en mettant à profit l'investissement réalisé dans l'édition originale en Anglais/Français. Le prix unitaire sera extrêmement compétitif : entre 15 à 20 euros pour un nombre d'ouvrages de l'ordre de 1000 exemplaires. Chaque partenaire sera responsable de la traduction dans sa propre langue (à partir du texte français ou anglais). La maîtrise d'œuvre de cette édition supplémentaire sera entièrement de la responsabilité d'Impressionisms Routes®.

Cette proposition constitue un réel service proposé aux membres du réseau Impressionisms Routes®, Elle est de nature à contribuer effectivement et de façon concrète à une large diffusion du patrimoine culturel impressionniste européen, dans la langue du pays concerné, ce qui revêt une particulière importance sur le plan pédagogique et pour ce qui concerne la diffusion vers le grand public et répond pleinement aux critères du Conseil de l'Europe.

An original and operational proposal: Impressionisms Routes in your national language!

The book is available in 2 languages: English and French (the two official languages of the Council of Europe). We are offering to the Impressionisms Routes® and euroart non-English-speaking and non-French-speaking members to produce a special bilingual edition: English (or French) + their own language at an extremely attractive price by leveraging the investment made in the original English/French edition. The unit price will be extremely competitive: between 15 to 20 euros for a number of books in the order of 1000 copies. Each partner will be responsible for the translation into their own language (from the French or English text). The ownership of this additional edition will be entirely the responsibility of Impressionisms Routes®.

This proposal constitutes a real service offered to members of the Impressionisms Routes® network. It is likely to contribute effectively and in a concrete way to a wide dissemination of European Impressionist cultural heritage, in the language of the country concerned, which is of particular importance, pedagogically and with regard to dissemination to the general public.

Informations auprès de/ Information from :
Georges LUCENET
Vice-Président et Délégué Général d'Impressionisms Routes®
Vice President and General Manager of Impressionisms Routes®
lucenet.georges@wanadoo.fr



Bon de Commande/*Purchase Order*

Prix de souscription, valables jusqu'au 31 décembre 2021
Subscription price, valid until December 31, 2021

1 à 10 exemplaires (copies) : 45 €/ex
10 à 50 exemplaires (copies) : 40 €/ex
50 à 100 exemplaires (copies) : 30 €/ex

Au-delà de 100 exemplaires : nous consulter par mail : lucenet.georges@wanadoo.fr
Over 100 copies: contact us by email: lucenet.georges@wanadoo.fr

Les organismes et collectivités membres d'Eau & Lumière/Impressionisms Routes® et d'euroart
bénéficient d'une réduction de 30% sur les prix de souscription.

Organizations and communities that are members of Eau & Lumière / Impressionisms Routes® and euroart
benefit from a 30% reduction on subscription prices.

Virement bancaire à effectuer auprès de Eau & Lumière en rappelant le nom du commanditaire
et le nombre d'exemplaires commandé.

Bank transfer to be made to Eau & Lumière, stating the name of the sponsor
and the number of copies ordered.

IBAN : FR76 3000 3037 0600 0372 6844 409
BIC SWIFT : SOGEFRPP

Veuillez remplir le formulaire ci-dessous :
Please complete the form below:

Nombre d'exemplaires commandés, Number of Copies :

Nom, Name :

Prénom, First name :

Raison sociale, Social Reason :

E-mail :

Adresse de Livraison, Delivery Address :

.....

Téléphone :

ESPACE ADMINISTRATION, ADMINISTRATION SPACE

N° du Bon de Commande, Number Purchase order :

N° d'Engagement, Commitment number :

N° du Service, Number Service :

Facturation, Billing : Directe ☐ Portail Chorus Pr ☐



Interview

Claude Vivier Le Got

Claude VIVIER LE GOT,
President of the Education and Culture Committee of the Conference of INGOs of the Council of Europe.
Claude VIVIER LE GOT,
Présidente de la Commission Education et Culture de la Conférence des OING du Conseil de l'Europe.



Impressionisms Routes®:

Can we reflect on European cultural identity from the impressionist movement? Although evolving in an agitated historical context, the impressionist artists knew how to cross borders, they spread throughout Europe, they built their legend by being anchored in the territories... They highlighted the regional or national affiliations thus nourishing the social bond.

Claude VIVIER Le GOT :

Yes, I do think so. The Impressionist movement, like other artistic movements, is an integral part of what makes us Europeans. After the revolutions of 1848, this current played an important role in the emergence of a sense of belonging to a common identity, transcending national geographic boundaries and cultural differences. It is for this reason that I invited Mr. Pierre Bedouelle (Secretary General of euroArt) to present his opinion on the theme of European cultural identity from an artistic and pictorial point of view, during of a seminar organized by my Commission in April 2019 at the Council of Europe. The interest for the many INGOs who attended this seminar was to better understand how the simultaneous appearance of the Impressionist movement in many nations of the Old Continent contributed concretely to the awareness of a European cultural identity.

In the 19th century, the Impressionist movement materialized in several countries (Germany, Denmark, Spain, France, Italy, the Netherlands and Slovenia in particular) despite the very complicated political context of this period. These forms of Impressionism are different from each other but transverse in substance, and the arrival of this pictorial movement took place almost everywhere in Europe, and almost at the same time. Impressionism blew a wind of modernity across Europe and succeeded in artistically transcribing certain characteristics of an era: scenes of life, meeting places, social practices, landscapes, buildings, etc. It is quite extraordinary to note that the very varied local, regional or national identities of the impressionist painters have deeply enriched European cultural identity. The recognition of «Impressionisms Routes ®» as the Council of Europe Cultural Route in 2018 demonstrates that Impressionist heritage is a fundamental part of our collective European memory.

Impressionisms Routes®:

Impressionisms Routes ®, Cultural Route of the Council of Europe, clearly displays its educational ambitions in line with the fundamental values of the Council of Europe. Do you think that a bilingual work such as «Les Routes des Impressionismes en Europe»: 36 countries analyzed, with publishing projects in several other European languages, can contribute to this mission of training young and old?

Claude VIVIER Le GOT:

The Impressionists were able to express some of the common European values in their works: the spirit of freedom, solidarity, tolerance, justice. Their claimed independence from religion, politics, and artistic academicism opened up new horizons that were widely picked up and developed by subsequent generations. The main educational objective of Impressionisms Routes® is to convey this message as widely as possible to European citizens. In this perspective, the project makes it possible to create and maintain a strong link between the general public, the sites that inspired the Impressionist painters, the places where they lived and painted, the places where they formed artists' colonies, and cities that now present their works. Therefore, the publication of your bilingual work and the plans for editions in several other European languages are of great interest to inform and train citizens in the best possible way on this subject.

The dissemination of this educational tool will make it possible to promote the common Impressionist heritage built over decades, but above all to educate young and old, and to promote sustainable and intelligent tourism. This book will raise public awareness of European history and common values, and can only strengthen the feeling of belonging to a common space. In parallel with this editing work, the pursuit of exhibitions for the youngest (as was the case in the Estaque district in Marseille in Provence, some time ago) would be useful to allow residents and tourists alike to appropriate the history of a territory through the impressionist prism. Europeans should become more aware that our cultural heritage is the glue of our history and our common destiny, which must be preserved and passed on. Impressionisms Routes are very useful memory tools for this purpose.

Une vocation culturelle & pédagogique affirmée

IMPRESSIONISMS ROUTES :

A strong cultural and educational vocation

Impressionisms Routes® :

Peut-on réfléchir sur l'identité culturelle européenne à partir du mouvement impressionniste ? Bien qu'évoluant dans un contexte historique agité, les artistes impressionnistes ont su dépasser les frontières, ils ont essaimé dans toute l'Europe, ils ont bâti leur légende en étant ancrés dans les territoires... Ils ont mis en exergue les appartenances régionales ou nationales nourrissant ainsi le lien social.

Claude VIVIER Le GOT :

Oui, je le pense effectivement. Le mouvement impressionniste, au même titre que d'autres mouvements artistiques, fait partie intégrante de ce qui fait de nous des Européens. Après les révolutions de 1848, ce courant a joué un rôle important dans l'émergence d'un sentiment d'appartenance à une identité commune, dépassant les frontières géographiques nationales et les différences culturelles. C'est d'ailleurs pour cette raison que j'avais invité M. Pierre Bedouelle (Secrétaire général d'euroArt) à nous exposer son opinion sur le thème de l'identité culturelle européenne d'un point de vue artistique et pictural, lors d'un séminaire organisé par ma Commission en avril 2019 au Conseil de l'Europe. L'intérêt pour les nombreuses OING qui assistaient à ce séminaire était de mieux comprendre en quoi l'apparition simultanée du mouvement impressionniste dans de nombreuses nations du Vieux Continent a participé concrètement à la prise de conscience d'une identité culturelle européenne. Au 19^e siècle, le mouvement impressionniste s'est matérialisé dans plusieurs pays (en Allemagne, au Danemark, en Espagne, en France, en Italie, aux Pays-Bas et en Slovénie notamment) malgré le contexte politique très compliqué de cette période. Ces formes d'impressionnisme sont différentes les unes des autres mais transversales sur le fond, et l'arrivée de ce mouvement pictural a eu lieu à peu près partout en Europe, et quasiment au même moment. L'impressionnisme a soufflé un vent de modernité dans toute l'Europe et réussi à retranscrire artistiquement certaines caractéristiques d'une époque : des scènes de vie, des lieux de rencontre, des pratiques sociales, des paysages, des bâtiments, etc. Il est assez extraordinaire de constater que les identités locales, régionales ou nationales très variées des peintres impressionnistes ont profondément enrichi l'identité culturelle européenne. La reconnaissance « d'Impressionisms Routes® » comme Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe en 2018 démontre que le patrimoine impressionniste constitue un élément fondamental de notre mémoire collective européenne.

Impressionisms Routes® :

Impressionisms Routes®, Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe, affiche clairement ses ambitions pédagogiques dans la lignée des valeurs fondamentales du Conseil de l'Europe. Pensez-vous qu'un ouvrage bilingue tel que « Les Routes des Impressionismes en Europe » : 36 pays analysés, avec des projets d'éditions dans plusieurs autres langues européennes, peut contribuer à cette mission de formation des jeunes et des moins jeunes ?

Claude VIVIER Le GOT :

Les impressionnistes ont su exprimer certaines des valeurs communes européennes dans leurs œuvres : l'esprit de liberté, de solidarité, de tolérance, de justice. Leur indépendance revendiquée par rapport à la religion, à la politique et à l'académisme artistique a ouvert de nouveaux horizons qui ont été largement repris et développés par les générations suivantes. L'objectif pédagogique principal d'Impressionisms Routes® est de transmettre de façon la plus large possible ce message aux citoyens européens. Dans cette perspective, le projet permet de créer et de faire vivre un lien fort entre le grand public, les sites ayant inspiré les peintres impressionnistes, les lieux où ils ont vécu et peint, les endroits où ils formèrent des colonies d'artistes, et les villes qui présentent désormais leurs œuvres. Par conséquent, la publication de votre ouvrage bilingue et les projets d'éditions dans plusieurs autres langues européennes sont d'un grand intérêt pour informer et former au mieux les citoyens sur ce sujet. La dissémination de cet outil pédagogique permettra de valoriser le patrimoine impressionniste commun édifié durant des décennies, mais surtout d'éduquer les jeunes et les moins jeunes, et de faire émerger un tourisme durable et intelligent. Cet ouvrage sensibilisera la population à l'histoire et aux valeurs communes européennes, et ne pourra que renforcer le sentiment d'appartenance à un espace commun. En parallèle de ce travail d'édition, la poursuite d'expositions à destination des plus jeunes (comme ce fut le cas dans le quartier de l'Estaque à Marseille en Provence, il y a quelque temps) serait utile pour permettre aux habitants et aux touristes de s'approprier l'histoire d'un territoire à travers le prisme impressionniste. Les Européens devraient davantage prendre conscience que notre patrimoine culturel représente le ciment de notre histoire et de notre destin commun, qu'il faut préserver et transmettre. Les « Impressionisms Routes » sont à cet effet des outils de mémoire fort utiles.

Une vocation culturelle & pédagogique affirmée

IMPRESSIONISMS ROUTES :

A strong cultural and educational vocation



Impressionisms Routes© a présenté son Exposition :
« Art et Lumière en Val de Seine » au Carrousel du Louvre, lors du Salon des Grands Voyages.
Paris, Octobre 2019

Impressionisms Routes© presented its Exhibition:
"Art et Lumière en Val de Seine" at the Carrousel du Louvre, during the Salon des Grands Voyages.
Paris, October 2019

La Culture et l'Éducation au quotidien...

Manifestations culturelles et activités éducatives, expositions, rencontres et conférences sont organisées de façon permanente au sein même des territoires par les collectivités membres d'Impressionismes Routes©.

Le Réseau en assure la promotion, il remplit ainsi parfaitement sa mission consistant à mettre en valeur l'extraordinaire patrimoine représenté par l'héritage du mouvement Impressionniste.

Culture and Education on a daily basis...

Cultural events and educational activities, exhibitions, meetings and conferences are organized on a permanent basis within the territories themselves by the member communities of Impressionismes Routes©.

The Network promotes it, thus fulfilling its mission perfectly to showcase the extraordinary heritage represented by the legacy of the Impressionist movement.



Las Meninas de Canido. Pratique de l'Art Contemporain. Ferrol, Province de Galice, Espagne

Las Meninas de Canido. Practice of Contemporary Art. Ferrol, Province of Galicia, Spain



Moret-sur-Loing. Le Musée en Plein Air (Alfred Sisley). 2018

Moret-sur-Loing. The Open Air Museum (Alfred Sisley). 2018



« Berthe Morisot et la Passion Impressionniste »
Création : Compagnie Théâtrale Grains de Scène. La nature mystérieuse de la relation entre Berthe Morisot et Edouard Manet

"Berthe Morisot and the Impressionist Passion" Creation: Compagnie Théâtrale Grains de Scène. The mysterious nature of the relationship between Berthe Morisot and Edouard Manet



Bougival, Région Parisienne, France L'école de l'Impressionnisme...

Bougival, Paris Area, France The school of Impressionism...

La Convention Européenne du Paysage

La Convention européenne du paysage a été adoptée par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe à Strasbourg le 19 juillet 2000 afin de promouvoir la protection, la gestion et l'aménagement des paysages et de favoriser la coopération internationale. Il s'agit du premier traité international exclusivement consacré à l'ensemble des dimensions du paysage : environnementales, sociales, culturelles et économiques.

La Convention concerne aussi bien les paysages remarquables et du quotidien, que les paysages dégradés. Elle apporte une importante contribution à la mise en œuvre des objectifs du Conseil de l'Europe en matière de démocratie, de droits de l'homme, de prééminence du droit pour la recherche de solutions aux grandes questions de société.

Elle a pour ambition de conduire les Etats à instituer une politique nationale en matière de paysage. Elle a aussi pour objet d'instituer, par la coopération transfrontalière, une véritable dynamique visant à considérer le paysage comme une valeur partagée entre différentes cultures. La Journée Internationale du Paysage est célébrée chaque année le 20 Octobre.



The European Landscape Convention

The European Landscape Convention was adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe on 19 July 2000 in Strasbourg, with the aims to promote landscape protection, management and planning, and to organise international co-operation. It is the first international treaty to be exclusively devoted to all aspects of landscape. It is the first international treaty exclusively dedicated to all dimensions of landscape: environmental, social, cultural and economic.

The Convention concerns both remarkable and everyday landscapes and degraded landscapes. It makes an important contribution to the implementation of the Council of Europe's objectives in the field of democracy, human rights and the rule of law, and to the search for solutions to major societal issues.

The first aim of the European Landscape Convention is to encourage States to introduce a national landscape policy that is not restricted to the protection of exceptional landscapes but also takes everyday landscapes into consideration. It further aims, through transfrontier cooperation, to create a genuine impetus to reinforce the presence of the landscape as a value to be shared by different cultures.

Les Impressionnistes, magiciens des couleurs, au service de la connaissance des paysages et de la protection de l'environnement

The Impressionists, magicians of colors, at the service of knowledge of landscapes and protection of the environment



Interview

Maguelonne Dejeant-Pons

Executive Secretary of the European Landscape Convention of the Council of Europe.
Secrétaire Exécutive de la Convention Européenne du Paysage du Conseil de l'Europe.

Impressionisms Routes®:

Magicians of colors, reflections and light, the Impressionists - and landscape painters more generally - have greatly contributed to revealing and making known to the general public the European environmental heritage and the exceptional character of the landscapes of the Continent. How can Impressionisms Routes®, Cultural Route of the Council of Europe, make a positive contribution to the activities of the European Landscape Convention?

Maguelonne DEJEANT-PONS:

How to act in favor of the quality of landscapes and the implementation of the European Landscape Convention of the Council of Europe and not to get enthusiastic about «The Routes of Impressionisms», Cultural Route of the Council of Europe. This route takes us through space and time, to the land of emotions and timeless poetry. Landscape being the very essence of Impressionist works, it went without saying that these works had to be presented on the occasion of a meeting of the European Landscape Convention.

The participants in the 22nd Meeting of the Workshops of the Convention, which focused on the theme of water in connection with the landscape, were able to admire the great relevance of the work carried out by Impressionisms Routes® (Georges Lucenet, "Impressionisms, the love story of water and light", <https://rm.coe.int/1680969b4d>; www.coe.int/fr/web/landscape/publications).



Paul Cézanne (1839-1906).
La Montagne Sainte-Victoire et le viaduc de la vallée de l'Arc. 1882-85.
Huile sur Toile, 81,6 x 65,4 cm.
Courtesy of the Metropolitan Museum of Art, New-York, USA.

Impressionisms Routes®:

The Impressionists «left the city to get closer to nature»; they have largely participated in the enhancement of landscapes as sources of life and development of areas rich in diverse potential. With them, art was no longer reserved for a few - the initiated - but became accessible to the greatest number. How can we better integrate the «myth of Impressionism» and, more generally, the work and influence of landscapers in the essential mission of enhancing and protecting European landscapes?

Maguelonne DEJEANT-PONS:

In 2000, the member states of the Council of Europe, signatories to the European Landscape Convention, recognized that the landscape is everywhere an important element in the quality of life of populations: in urban areas and in the countryside. In degraded areas as well as in high quality ones, in remarkable spaces as well as in those of everyday life "(www.coe.int/fr/web/landscape).

Who better than the Impressionists to express the spirit of this statement? Immersed in a landscape, natural, rural or urban, while being or not being represented there, the human being becomes a component and actor of the landscape. The subtlety of the works is such that they manage to convey feelings felt in the exercise of activities, whether playful, festive or laborious, these blending into the landscape and finally blending into it. Now it is a question of taking care of the landscape, in particular by ensuring the preservation of landscapes that were the sources of inspiration for the Impressionists.



Le Jardin de Giverny

Les Impressionnistes, magiciens des couleurs, au service de la connaissance des paysages et de la protection de l'environnement

The Impressionists, magicians of colors, at the service of knowledge of landscapes and protection of the environment

Impressionisms Routes® :

Magiciens des couleurs, des reflets et de la lumière, les Impressionnistes – et, plus généralement les peintres paysagistes – ont grandement contribué à révéler et à faire connaître au grand public le patrimoine environnemental européen et le caractère exceptionnel des paysages du Continent. Comment Impressionisms Routes®, Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe, peut-il apporter une contribution positive aux activités de la Convention Européenne du Paysage ?

Maguelonne DEJEANT-PONS :

Comment agir en faveur de la qualité des paysages et de la mise en œuvre de la Convention européenne du paysage du Conseil de l'Europe et ne pas s'enthousiasmer pour « Les Routes des Impressionnistes », Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe. Cet itinéraire nous transporte dans l'espace et le temps, au pays des émotions et d'une poésie intemporelle. Le paysage étant l'essence même des œuvres impressionnistes, il allait de soi que ces travaux se devaient d'être présentés à l'occasion d'une réunion de la Convention européenne du paysage.

Les participants à la 22^e Réunion des Ateliers de la Convention, qui portait sur le thème de l'eau en lien avec le paysage, ont ainsi pu admirer la belle pertinence des travaux réalisés par Impressionisms Routes® (Georges Lucenet, « L'impressionnisme, la love story de l'eau et de la lumière », <https://rm.coe.int/1680969b4d>; www.coe.int/fr/web/landscape/publications).

Impressionisms Routes® :

Les Impressionnistes ont « quitté la ville pour se rapprocher de la nature » ; ils ont largement participé à la mise en valeur des paysages en tant que sources de vie et de développement des territoires riches de potentialités diverses. Avec eux, l'art n'était plus réservé à quelques-uns – des initiés – mais devenait accessible au plus grand nombre. Comment mieux intégrer le « mythe de l'Impressionnisme » et, plus généralement, l'œuvre et l'influence des paysagistes dans la mission essentielle de mise en valeur et de protection des paysages européens ?

Maguelonne DEJEANT-PONS :

En l'an 2000, les Etats membres du Conseil de l'Europe, signataires de la Convention européenne du paysage ont reconnu que le paysage est partout un élément important de la qualité de vie des populations : dans les milieux urbains et dans les campagnes, dans les territoires dégradés comme dans ceux de grande qualité, dans les espaces remarquables comme dans ceux du quotidien (www.coe.int/fr/web/landscape).



Séville image



Georges LUCENET, Vice-Président et Délégué Général Impressionisms Routes® 22^e Convention Internationale du Paysage. Conseil de l'Europe
Séville, 14-16 Mars 2019

Georges LUCENET, Vice-President and General Manager, Impressionisms Routes® 22th International Convention of Landscape.
Council of Europe
Sevilla, March 14-16th, 2019

Qui mieux que les impressionnistes ont su exprimer l'esprit de cet énoncé. Immérgé dans un paysage, naturel, rural ou urbain, tout en y étant ou non représenté, l'être humain devient composant et acteur du paysage. La subtilité des œuvres est telle qu'elles parviennent à transmettre des sentiments ressentis dans l'exercice d'activités ludiques, festives ou laborieuses, ceux-ci se fondant dans le paysage pour finalement s'y confondre. Il s'agit à présent de prendre soin du paysage en veillant notamment à préserver des paysages qui ont été aux sources de l'inspiration des impressionnistes.



Euroart, la Fédération Européenne des Colonies d'Artistes

Euroart, the European Federation of Artists' Colonies

Les colonies d'artistes, une dynamique européenne

Les colonies d'artistes sont apparues dans la première moitié du 19^e siècle, lorsque les artistes, et notamment les peintres, ont commencé à se rendre dans les campagnes, animés par le désir d'une existence plus simple et plus proche de la nature et par la volonté de s'affranchir des règles de l'Académie. Avec l'essor de la peinture en plein air, le paysage est passé de l'arrière-plan au sujet de leurs œuvres. Les peintres français, puis étrangers, se sont rendus à Barbizon en forêt de Fontainebleau et, plus au sud, à Grez-sur-Loing ; puis, plus tard, Pont-Aven et Concarneau, sur la côte bretonne, là où la vie était encore plus rude et plus primitive. Après Barbizon, des colonies d'artistes, de toutes tailles, ont vu le jour dans toute l'Europe, entre autres en Angleterre, en Allemagne, en Belgique, aux Pays-Bas, au Danemark, en Russie, en Hongrie ou encore en Suisse.

Une des conséquences des bouleversements de l'industrialisation a été le développement d'un fort sentiment de nécessaire mise en valeur des racines des populations. Les artistes sont devenus les gardiens des coutumes, les protecteurs des monuments historiques et des paysages; dans de nombreux endroits, les peintres ont été les précurseurs dans l'engagement pour la préservation de la nature. De nombreux représentants d'autres disciplines ont peu à peu rejoint les peintres : des écrivains, des poètes, des compositeurs, des représentants du monde de la musique et du théâtre et, dans leur sillage, des critiques et des collectionneurs d'art. La colonie d'artistes est alors devenue un lieu de rencontres .et même, dans certains cas, une communauté avec un but idéaliste s'est développée. euroart aujourd'hui.

Après la première guerre mondiale, la plupart des colonies d'artistes originelles ont perdu de leur attrait... les peintres ont intégré dans leur art les formes de base de la vie spirituelle humaine et ont profondément renouvelé l'art européen de l'Impressionnisme au Surréalisme en passant par de multiples autres mouvements... mais de multiples colonies d'artistes européennes ont heureusement subsisté et s'épanouissent d'une manière nouvelle et contemporaine. Lorsque le rideau de fer est tombé, il est apparu clairement combien ces colonies d'artistes disséminées dans toute l'Europe étaient importantes et surtout la nécessité de mettre en place une organisation pour les fédérer et les valoriser.

C'est ainsi que le réseau euroart a été fondé en 1994, à Bruxelles, sous les auspices du Parlement européen et de la Commission européenne. Aujourd'hui, euroArt est constituée d'environ 90 organisations : villes, musées, associations artistiques, membres privés dans 14 pays. euroArt s'est vu octroyer en 2021, le « Statut participatif auprès du Conseil de l'Europe ». A ce titre, euroArt est membre de la Conférence des OING du Conseil de l'Europe.

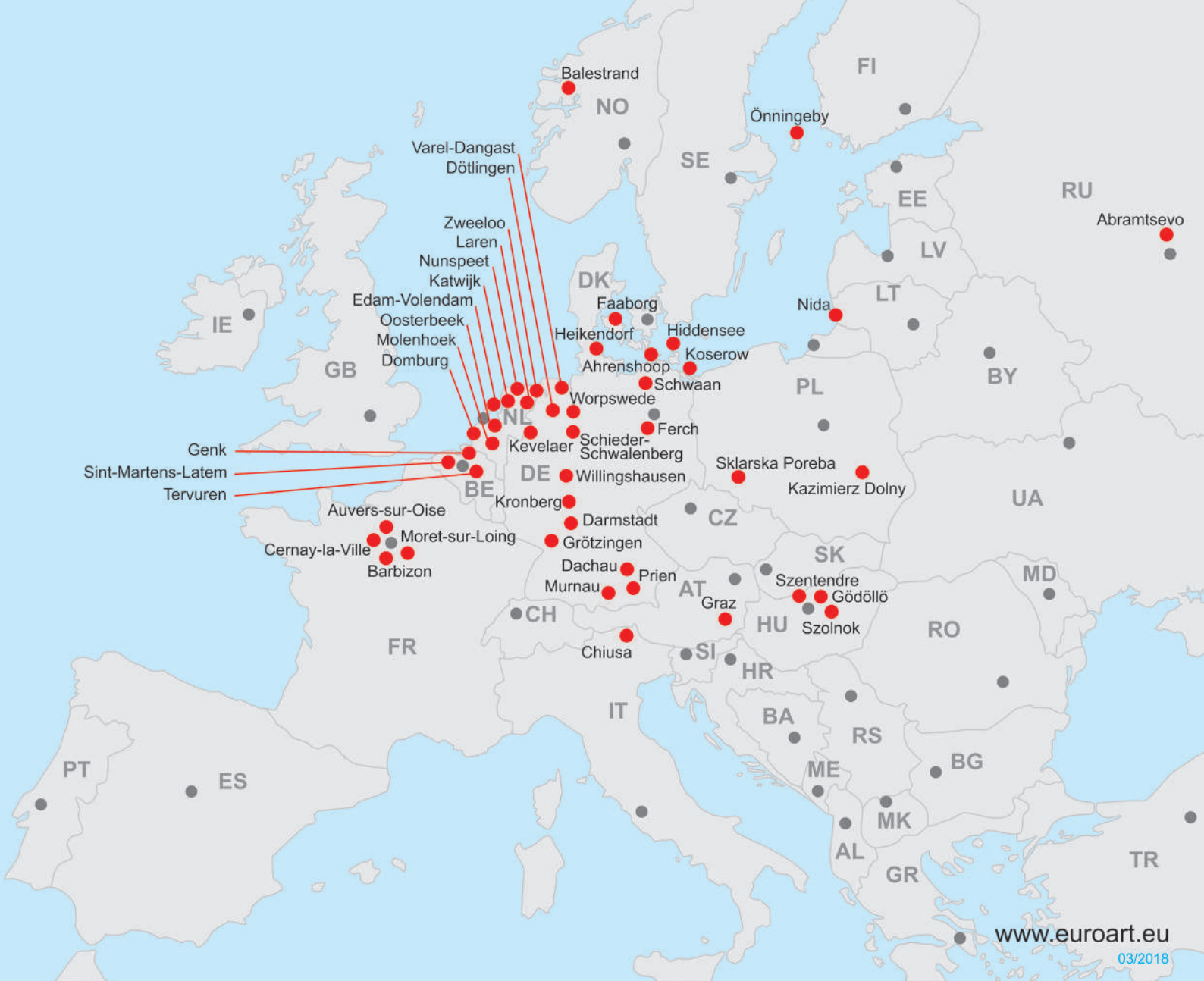
euroart et Impressionisms Routes ont développé depuis plusieurs années un partenariat appelé à se développer dans les prochaines années. Leur engagement au sein des instances du Conseil de l'Europe est garant de ce partenariat.

Artists' colonies, a European dynamic

Artists' colonies appeared in the first half of the 19th century, when artists, and especially painters, began to move to the countryside, driven by the desire for a simpler existence closer to nature and by the desire to free oneself from the rules of the Academy. With the rise of "plein air" painting, the landscape shifted from the background to the subject of their works. French and then foreign painters went to Barbizon in the Fontainebleau forest and, further south, to Grez-sur-Loing; then, later, Pont-Aven and Concarneau, on the coast of Brittany, where life was even rougher and more primitive. After Barbizon, small or bigger artists' colonies sprang up all over Europe, among other countries in England, Germany, Belgium, the Netherlands, Denmark, Russia, Hungary and Switzerland.

One of the consequences of the visible changes brought by industrialisation was the development of a strong sense of valuing people's roots. Artists became the preservers of customs, the protectors of historical monuments and of landscapes; in many places, the painters began to become involved in efforts undertaken to preserve nature. With the painters came friends from many disciplines; writers, poets, composers, representatives of the music and theatre-world and, in their wake, art critics and art collectors.

After the First World War, most of the original artists' colonies lost their appeal... painters integrated into their art the basic forms of human spiritual life and deeply renovated European art through multiple movements from Impressionism to Surrealism. But multiple colonies of European artists have survived and flourish in a new and contemporary way.



When the Iron Curtain fell, it became clear how important these colonies of artists scattered throughout Europe were and above all the need to set up an organization to unite and promote them.

This is how the euroart network was founded in 1994, in Brussels, under the auspices of the European Parliament and the European Commission. Today, euroArt is made up of around 90 organizations: cities, museums, artistic

associations, private members in 14 countries. euroArt was granted in 2021 the «Participatory Status with the Council of Europe». As such, euroArt is a member of the Conference of INGOs of the Council of Europe.

euroart and Impressionisms Routes have for several years developed a partnership that will develop in the coming years. Their commitment to Council of Europe bodies guarantees this partnership.

**eur
art** we inspire
cultural
connection

euroArt The European Federation of Artists'
Colonies Oostrat 10a Domburg 4357 BE.
The Netherlands office@euroart.eu Website:
euroart.eu

What is the benefit for euroart to develop a partnership with Impressionisms Routes®?

Heiko Brunner:

We are both organizations representing a network of artistic and cultural stakeholders, united by the same theme - landscape painters and impressionist artists of the 19th and beginning of the 20th in Europe -, but viewed from different and complementary angles: artists' colonies for euroart, and impressionist movements in Europe for Impressionisms Routes®.

Our organizations share the same purpose: to foster cultural and artistic cooperation in Europe, by promoting these artists and their works, as well as the sites they painted or where they lived.

So, synergies between us are obvious and numerous, which allow us not only to develop our activities faster and in a more efficient way, but also to amplify our actions; I'm mainly thinking in terms of communication and visibility. And I would add that it also our mission to lead by example, European cooperation starts with us first!

Impressionisms Routes®

In practice, how do you make the synergies between euroart et Impressionisms Routes® a reality?

Heiko Brunner:

Generally speaking, we make sure that the actions from one benefit to the other, and even involve the other more directly.

More specifically, I would take the example of the book «Impressionisms Routes in Europe» published by Impressionisms Routes® this year, for which euroart contributed, including financially. Or a recent call for projects of the Creative Europe programme of the European Commission for which members of Impressionisms Routes® were associated.

We also try that this cooperation becomes a reality between our respective members, I mean that actions conducted by a member of euroart could involve a member of Impressionisms Routes®, and vice versa.

This is why we have agreed on a common membership for museums, a way for us to encourage more cooperation between museums of our two networks.

And, each of our organizations has its own commitments within the European institutions, especially with the Council of Europe, these are all opportunities to value our partnership.

Interview Heiko Brunner

President of euroart Impressionism Routes®
Président d'euroart Impressionisms Routes®



Quel est l'intérêt pour euroart de développer un partenariat avec Impressionisms Routes® ?

Heiko Brunner :

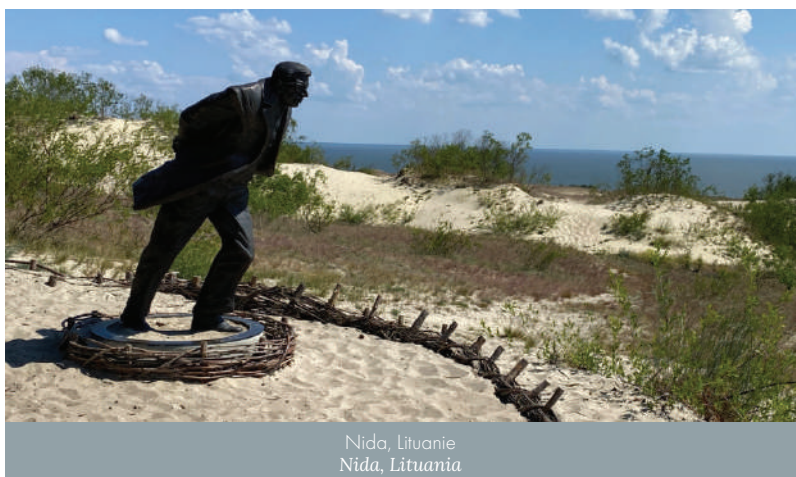
Nous sommes deux organisations représentant chacune un réseau d'acteurs artistiques et culturels, réunis autour d'une même thématique - les peintres paysagistes et impressionnistes du 19^e / début 20^e siècle en Europe -, mais abordée sous deux angles différents et complémentaires : euroart, les colonies d'artistes, et Impressionisms Routes®, les mouvements impressionnistes en Europe.

Nos organisations poursuivent le même objectif : favoriser la coopération culturelle et artistique en Europe, par la mise en valeur de ces artistes et de leurs œuvres, ainsi que des lieux où ils ont vécu ou peints.

Les synergies entre nous sont donc évidentes et nombreuses, ce qui nous permet, non seulement de nous développer plus rapidement et plus efficacement, mais aussi d'amplifier nos actions; je pense en particulier en termes de communication et de visibilité. Et je rajouterais qu'il nous revient de montrer l'exemple, la coopération européenne passe d'abord par nous !



Balestrand, Norvège
Balestrand, Norway



Nida, Lituanie
Nida, Lithuania

Impressionisms Routes®

Comment valoriser pleinement et concrètement les synergies et les complémentarités entre euroart et Impressionisms Routes® ?

Heiko Brunner :

D'une manière générale, nous veillons à ce que les actions de l'un puissent bénéficier à l'autre, voire l'impliquer plus directement.

Plus concrètement, je citerais par exemple l'ouvrage «Les Routes des impressionnismes en Europe», publié par Impressionisms Routes® en avril 2021, et qu'euroart a en partie financé. Ou encore une candidature récente à un appel à projets du programme Europe Créative de la Commission Européenne à laquelle nous avons associé certains membres d'Impressionisms Routes®.

Nous nous efforçons également que cette coopération soit une réalité au niveau de nos membres respectifs, à savoir que des actions menées par un membre d'euroart puisse impliquer des membres d'Impressionisms Routes®, et vice versa.

C'est d'ailleurs pour cela que nous avons décidé d'une cotisation commune pour les musées, une manière, pour nous, d'inciter à plus de coopération entre les musées des deux réseaux.

Enfin, chacune de nos organisations a ses propres engagements au sein des institutions européennes, en particulier le Conseil de l'Europe, qui sont autant d'opportunités pour valoriser notre partenariat.

La 9^e Académie d'été des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe : Fontainebleau, Moret-sur-Loing, Barbizon, Grez-sur-Loing Mai/Juin 2022

The 9th Training Academy of the Cultural Routes of the Council of Europe : Fontainebleau, Moret-sur-Loing , Barbizon, Grez-sur-Loing May/June 2022

L'Académie d'été des Itinéraires Culturels est organisée chaque année par l'Institut des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe. Elle est accueillie par l'un des Itinéraires Culturels certifiés dans un pays européen. Après une large consultation de ses membres, et à la demande de l'Institut, l'équipe dirigeante d'Impressionisms Routes a décidé d'organiser cette manifestation en partenariat avec le Conseil Départemental de la Seine-et-Marne et Seine-et-Marne Attractivité à Fontainebleau et dans les sites membres d'Impressionisms Routes® entourant la célèbre forêt de Fontainebleau mise en valeur notamment par les artistes de l'école de Barbizon... Originellement prévue en mai 2020, l'Académie a été ajournée pour cause de pandémie et aura lieu en Mai/Juin 2022 à des dates que nous serons très bientôt en mesure d'indiquer précisément. Nous tenons à remercier chaleureusement le Président du Conseil Départemental de la Seine-et-Marne, Patrick Septiers, qui, plus que tout autre, dans sa position de Président de la Communauté de Communes de Moret-Seine-Loing, a toujours soutenu avec intérêt et détermination le réseau Impressionisms Routes®.

Les précédentes Académies ont eu lieu à Visby (Suède) en 2019, à Yuste (Espagne) en 2018 et à Alba Iulia (Roumanie) en 2017... Les sites Impressionnistes membres du réseau Impressionisms Routes®, nombreux dans la région parisienne, trouveront dans cette manifestation une opportunité unique de valoriser leur patrimoine à l'échelle européenne et de rencontrer les dirigeants des 40 Itinéraires Culturels Européens.

En effet, tous les responsables des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe (www.cultural-routes.eu) seront présents à cette manifestation, ainsi que de nombreux dirigeants du Conseil de l'Europe et en particulier Stefano Dominioni, Directeur Général des Itinéraires Culturels Européens. Rappelons que ces Itinéraires traversent 33 pays d'Europe et rassemblent plus de 1600 sites touristiques ; ils constituent un puissant outil au service d'un tourisme « intelligent », responsable et formateur au sein du Continent.

L'Académie de Formation des Itinéraires Certifiés du Conseil de l'Europe a essentiellement pour objectif d'aborder les questions liées aux enjeux rencontrés par les managers des Itinéraires Culturels. Ils sont une opportunité unique de rencontre et d'échanges avec des experts du monde universitaire, culturel et touristique.

Cette prochaine Académie, qui est précédée d'une période active de réflexion et de préparation, sera consacrée au Tourisme Culturel et à l'évaluation des opportunités offertes par le nouveau contexte né d'une longue période de pandémie. Elle signera, sans nul doute, le retour à de nouveaux échanges fructueux entre les forces vives représentées par les 40 Itinéraires du Conseil de l'Europe aujourd'hui opérationnels.

The Summer Academy of Cultural Routes is organized annually by the Institute of Cultural Routes of the Council of Europe. It is hosted by one of the Certified Routes in one of the European countries. After extensive consultation with its members, and at the request of the Institute, the Impressionisms Routes management team decided to organize this event in partnership with the Departmental Council of Seine-et-Marne and Seine-et-Marne Attractiveness in Fontainebleau and in the Impressionisms Routes® member sites surrounding the famous Fontainebleau forest, showcased in particular by artists from the Barbizon school...

Originally scheduled for May 2020, the Academy has been postponed due to a pandemic and will take place in May / June 2022 on dates that we will be able to indicate precisely very soon. We would like to warmly thank the President of the Departmental Council of Seine-et-Marne, Patrick Septiers, who, more than any other, in his position as President of the Community of Communes de Moret-Seine-Loing has always supported with interest and determination of the Impressionisms Routes® network.

The previous Academies took place in Visby (Sweden) in 2019, in Yuste (Spain) in 2018 and in Alba Iulia (Romania) in 2017... The Impressionist sites, members of the Impressionisms Routes® network, many in the Paris region, will find in this event a unique opportunity to promote their heritage on a European scale and to meet the leaders of the 40 European Cultural Routes.

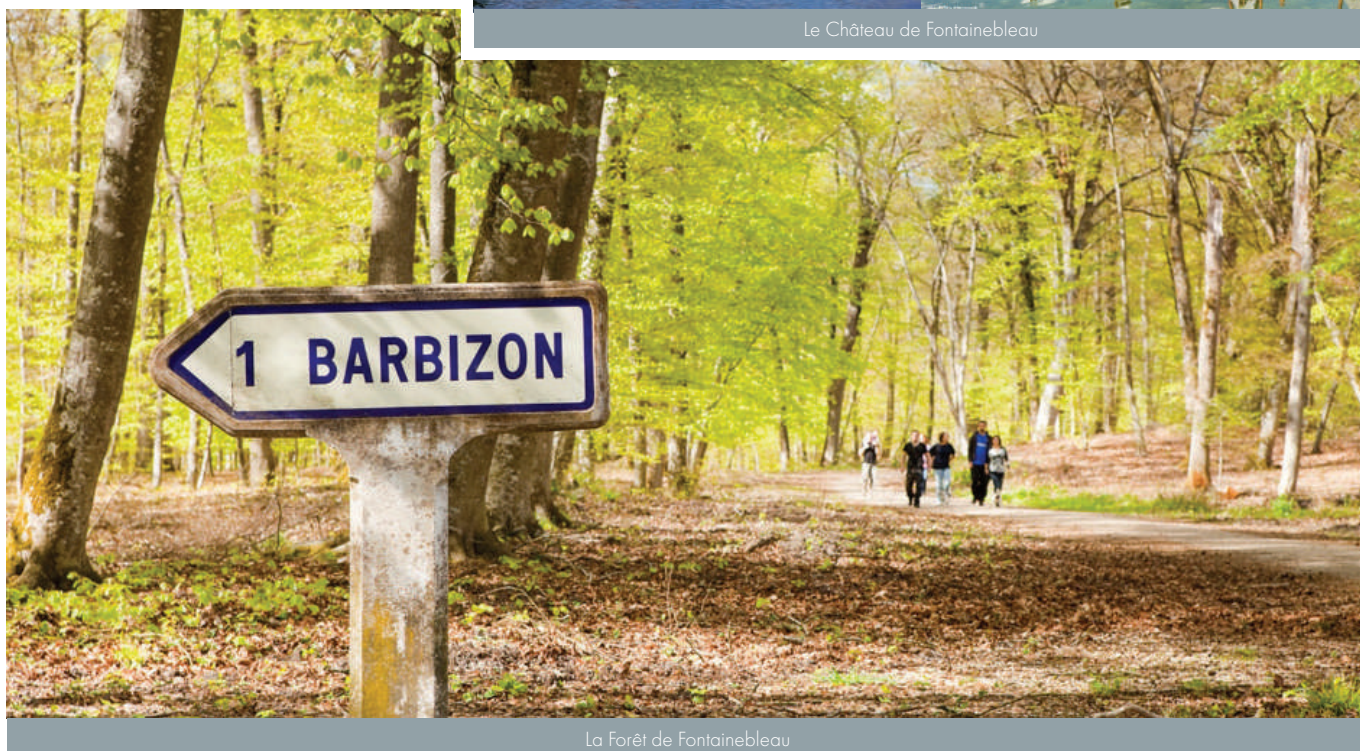
Indeed, all those responsible for the Cultural Routes of the Council of Europe (www.cultural-routes.eu) will be present at this event, as well as many leaders of the Council of Europe and in particular Stefano Dominioni, Director General of European Cultural Routes. Remember that these Routes cross 33 European countries and bring together more than 1,600 tourist sites; they constitute a powerful tool at the service of "intelligent", responsible and educational tourism within the Continent.

The main objective of the Council of Europe's Certified Routes Training Academy is to address issues related to issues encountered by managers of Cultural Routes. They are a unique opportunity to meet and discuss with experts from academia, culture and tourism.

This next Academy, which is preceded by an active period of preparation, will be devoted to Cultural Tourism and to the evaluation of the new opportunities offered by the new context born of a long period of the global pandemic. It will undoubtedly mark the return to new fruitful exchanges between the living forces represented by the 40 Routes of the Council of Europe which are now operational.



Le Château de Fontainebleau



La Forêt de Fontainebleau

Aux Sources de l'Impressionnisme : Barbizon et la Forêt de Fontainebleau

Le nom de Barbizon évoque l'idylle des paysages, la douceur de vivre près de la nature et la beauté d'une forêt exceptionnelle, celle de Fontainebleau, lieu de chasse et de villégiature des souverains de France. Le village de Barbizon fut, pendant plusieurs décennies au milieu du 19^e siècle, le centre géographique et spirituel de peintres paysagistes amoureux de la nature qui, rompant avec les normes de l'époque et fuyant la civilisation urbaine, mirent à profit les évolutions techniques pour célébrer la nature en œuvrant en plein air...

Un mouvement esthétique riche et innovant était né sur les traces de Camille Corot : Jean-François Millet, Théodore Rousseau, Charles Daubigny et Narcisse Diaz de la Peña, entre autres, s'y sont illustrés, Claude Monet, Auguste Renoir ou Alfred Sisley y posèrent leur chevalet. L'attrait qu'exerçait cette région sur les peintres français s'étendit aux artistes venant du monde entier. L'auberge Ganne fut un lieu privilégié de rencontres internationales !

At the Sources of Impressionism: Barbizon and the Forest of Fontainebleau

The name Barbizon evokes the idyll of the landscapes, the sweetness of life close to nature and the beauty of an exceptional forest, that of Fontainebleau, a place of hunting and leisure for the sovereigns of France. The village of Barbizon was, for half a century in the middle of the 19th century, the geographical and spiritual center of landscape painters in love with nature who, breaking with the standards of the time and fleeing urban civilization, took advantage of developments techniques for celebrating nature while working outdoors...

A rich and innovative aesthetic movement was born in the footsteps of Camille Corot: Jean-François Millet, Théodore Rousseau, Charles Daubigny and Narcisse Diaz de la Peña, among others, were illustrated there, Claude Monet, Auguste Renoir or Alfred Sisley y put down their easel. The attraction that this region had on French painters extended to artists from all over the world. The Auberge Ganne was a privileged place for international meetings!

Source : Monique et Georges LUCENET. *Balades Impressionnistes en Bord de Seine*. Editions Les Itinéraires/Le Pélican. 2015.

UN ITINÉRAIRE CULTUREL AU CŒUR DES ENJEUX EUROPÉENS

A CULTURAL ITINERARY AT THE HEARTH OF EUROPEAN ISSUES

En choisissant d'inscrire son développement dans le cadre des Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe, Impressionisms Routes® a opté pour le respect des valeurs fondamentales de cet organisme prestigieux, ce qui confère à ses actions une envergure internationale et une crédibilité incontestée.

Le nouvel ouvrage publié sous le sceau du Conseil de l'Europe : « Les Routes des Impressionismes en Europe » montre que le courant impressionniste a largement irrigué le continent européen, sans compter l'influence qu'il a exercée dans le reste du monde, aux Etats-Unis ou au Japon par exemple.

L'apport de cet ouvrage est essentiel à la réalisation des ambitions affirmées du réseau Impressionisms Routes® : la formation des jeunes et le développement d'un tourisme intelligent et durable, au plus près des territoires, orienté vers la connaissance et la protection du patrimoine sous toutes ses formes.

By choosing to place its development within the framework of the Cultural Routes of the Council of Europe, Impressionisms Routes® has opted to respect the fundamental values of this prestigious organization, which gives its actions international scope and undisputed credibility.

The new book published under the seal of the Council of Europe: Les Routes des Impressionismes en Europe shows that the Impressionist current has largely irrigated the European continent without counting the influence it exerted in the United States or in Japan for example.

The contribution of this work is essential to the achievement of the stated ambitions of the Impressionisms Routes® network: the training of young people and the development of intelligent and sustainable tourism, as close as possible to the territories, oriented towards knowledge and protection of heritage under all its forms.



Ivan Grohar (1867-1911). Le Printemps, 1903.
Narodna Galerija (Galerie Nationale), Ljubljana, Slovénie.

NEWSLETTER 15

Été 2021 / Summer 2021

Conception et réalisation
Design and Production
Georges LUCENET

Vice-Président et Délégué Général
d'Impressionisms Routes®
Vice-President and General Manager
of Impressionisms Routes®

Contact : lucenet.georges@wanadoo.fr



Cultural route
of the Council of Europe
Itinéraire culturel
du Conseil de l'Europe



En partenariat avec euroart
In Partnership with euroart



IMPRESSIONISMS ROUTES
41 boulevard Vital Bouhot
92200 Neuilly-sur-Seine. France

www.impressionismsroutes.fr